

Distr.: General  
17 February 2021  
Arabic  
Original: English/Spanish



الدورة الخامسة والسبعون  
البند 120 (ح) من جدول الأعمال  
تعيينات لملء الشواغر في الأجهزة الفرعية وتعيينات أخرى

## تعيين أعضاء في وحدة التفتيش المشتركة

### مذكرة من رئيس الجمعية العامة

- 1 - كما هو مشار إليه في الفقرة 6 من مذكرة الأمين العام المؤرخة 18 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 (A/75/603)، يُطلب إلى الجمعية العامة، خلال دورتها الحالية، تعيين عضوين في وحدة التفتيش المشتركة لملء الشاغرين اللذين سينشآن نتيجة انتهاء فترة عضوية إيلين كرونين (الولايات المتحدة الأمريكية) وخورخي فلوريس كايخاس (هندوراس) في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.
- 2 - ووفقاً للإجراءات المبينة في الفقرة 1 من المادة 3 من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، ولقرار الجمعية العامة 238/61، طلب رئيس الجمعية العامة، في الجلسة العامة الثلاثين، المعقودة في 23 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، بعد عقد المشاورات الضرورية وبناء على الترشيحات المقدمة من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي ودول أوروبا الغربية ودول أخرى، إلى المكسيك والولايات المتحدة الأمريكية اقتراح مرشحين (انظر المرفقين الأول والثاني) للخدمة لمدة خمس سنوات تبدأ في 1 كانون الثاني/يناير 2022.
- 3 - ووفقاً للفقرة 7 من قرار الجمعية العامة 267/59، ينبغي أن تتوفر في المرشحين الخبرة في ميدان واحد على الأقل من الميادين التالية: الرقابة، و/أو مراجعة الحسابات، و/أو التفتيش، و/أو التحقيق، و/أو التقييم، و/أو الشؤون المالية، و/أو تقييم المشاريع، و/أو تقييم البرامج، و/أو إدارة الموارد البشرية، و/أو الشؤون الإدارية، و/أو الإدارة العامة، و/أو الرصد و/أو الأداء البرنامجي، إضافة إلى توافر المعرفة بمنظومة الأمم المتحدة وبورها في العلاقات الدولية.
- 4 - وأجرى رئيس الجمعية العامة المشاورات المنصوص عليها في الفقرة 2 من المادة 3 من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، بما في ذلك المشاورات مع رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومع



الأمين العام بصفته رئيس مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق. وأرفق بهذه المذكرة الرّدان الواردان من رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي ومن الأمين العام على الرسالتين المتطابقتين الموجهتين إليهما من رئيس الجمعية العامة في 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 (انظر المرفقين الثالث والرابع).

5 - وبعد الانتهاء من المشاورات المطلوبة، يتشرف رئيس الجمعية العامة بأن يقدم إلى الجمعية المرشحتين التاليتين لتعيينهما عضويتين في وحدة التفتيش المشتركة لفترة خمس سنوات تبدأ في 1 كانون الثاني/يناير 2022 وتنتهي في 31 كانون الأول/ديسمبر 2026:

كارولينا ماريا فرنانديس أوباسو (المكسيك)

إيلين كرونين (الولايات المتحدة الأمريكية)

**مذكرة شفوية مؤرخة 19 تشرين الأول/أكتوبر 2020 موجهة إلى الأمانة العامة من البعثة الدائمة للمكسيك لدى الأمم المتحدة**

تتشرف البعثة الدائمة للمكسيك لدى الأمم المتحدة بالإشارة إلى ترشيح كارلوس غبريل رويس ماسيو أغيري للعضوية في وحدة التفتيش المشتركة للفترة 2022-2026، في سياق الانتخابات التي ستجرى خلال الدورة الخامسة والسبعين للجمعية العامة في تشرين الثاني/نوفمبر 2020.

وأخذاً في الاعتبار أن السيد رويس ماسيو يشغل حالياً منصب الممثل الخاص للأمين العام لكولومبيا ورئيس بعثة الأمم المتحدة للتحقق في كولومبيا، تتشرف البعثة الدائمة للمكسيك أيضاً بإبلاغ الأمانة العامة بأن حكومة المكسيك قررت تقديم ترشيح كارولينا فرنانديس أوباسو لتحل محل السيد رويس ماسيو وتشغل المقعد المخصص لمجموعة دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي في وحدة التفتيش المشتركة للفترة 2022-2026، ويسرها أن تحيل طيه السيرة الذاتية للسيدة فرنانديس أوباسو.

[الأصل: بالإسبانية]

### سيرة ذاتية\*

كارولينا فرنانديس أوباسو (المكسيك)

ترشيح كارولينا فرنانديس أوباسو لعضوية وحدة التفتيش المشتركة، 2022-2026

بيانات عن الحالة المدنية والإمام باللغات

ولدت كارولينا ماريا فرنانديس أوباسو (مكسيكية) في كينغستون، جامايكا، في كانون الأول/ديسمبر 1972. وهي تتحدث الإسبانية والإنكليزية ولديها معرفة أساسية باللغتين الإيطالية والفرنسية. والسيدة فرنانديس متزوجة ولديها طفلان.

### المؤهلات الأكاديمية

حصلت على درجة البكالوريوس في العلاقات الدولية من جامعة الأمريكتين في بويبلا، المكسيك. كما أكملت دراسات جامعية في الإدارة في جامعة الأمريكتين في بويبلا، المكسيك، وفي الاقتصاد في الجامعة الكاثوليكية البوليفية، في لاباز، بوليفيا. ودرست الميزة القائمة على النتائج وتقييم البرامج والمشاريع.

### المسار المهني

شغلت السيدة فرنانديس مناصب مختلفة في وزارة الخارجية، وكلها في المجال المتعدد الأطراف. وتشمل المناصب التي شغلتها مؤخرًا ما يلي:

- منسقة، إدارة الشؤون المالية والتخطيط للتعيينات، المديرية العامة المعنية بشؤون الأمم المتحدة، من أيار/مايو 2018 حتى الآن.
- مديرة الشؤون المالية، المديرية العامة المعنية بشؤون الأمم المتحدة، من تشرين الثاني/نوفمبر 2007 إلى أيار/مايو 2018.
- مديرة مساعدة لشؤون الإدارة والميزانية، المديرية العامة المعنية بمنظومة الأمم المتحدة، من أيار/مايو 2003 إلى تشرين الأول/أكتوبر 2007.

### أنشطة أكاديمية بارزة

- مقدمة ورقة في مؤتمر بشأن "إدارة المحاكم الدولية"، جامعة لايدن، هولندا (أيلول/سبتمبر 2019).

\* تصدر السير الذاتية دون تحرير رسمي.

- مشاركة في الندوة بشأن "بناء النظام المالي للقرن الحادي والعشرين: برنامج لأمريكا اللاتينية والولايات المتحدة". كلية الحقوق بجامعة هارفارد (تشرين الثاني/نوفمبر 2014).
- منظمّة للاجتماع الإقليمي الرفيع المستوى المعنون "نحو نظام مالي دولي أكثر استقرارا ويمكن التنبؤ به أكثر، والصلة بالتنمية الاجتماعية" (أيلول/سبتمبر 1999).

#### أنشطة أخرى

- عضوة لجنة الميزانية والمالية في محكمة العدل الدولية (من نيسان/أبريل 2008 حتى الآن). وشغلت منصب رئيسة اللجنة من عام 2014 إلى عام 2017.
- عضوة اللجنة المالية في المحكمة الدائمة للتحكيم (من عام 2015 حتى الآن). وشغلت منصب رئيسة اللجنة منذ عام 2018.
- عضوة لجنة الاشتراكات والمسائل الإدارية وشؤون الميزانية التابعة لوكالة حظر الأسلحة النووية في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي (2016-2019). وشغلت منصب رئيسة اللجنة من عام 2016 إلى عام 2019.
- المشاركة في عمليات التفاوض المتعلقة بميزانية منظمة الأمم المتحدة، وجدول الأنصبة المقررة، وعمليات حفظ السلام، من عام 2003 حتى الآن.
- الأمانة الفنية لتقييم عضوية المكسيك في المنظمات الدولية (من كانون الأول/ديسمبر 2006 إلى أيار/مايو 2007).
- إنشاء الفريق المتخصص المعني بجدول الأنصبة المقررة للمنظمات الدولية التابع لوزارة الخارجية (كانون الثاني/يناير 2006).

## المرفق الثاني

**مذكرة شفوية مؤرخة 12 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 موجهة إلى رئيس الجمعية العامة  
من البعثة الدائمة للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة**

تتشرف بعثة الولايات المتحدة لدى الأمم المتحدة بأن تؤكد ترشيح إيلين كرونين لإعادة تعيينها عضوة في وحدة التفتيش المشتركة للفترة التي تبدأ في كانون الثاني/يناير 2022، من خلال الانتخابات التي ستجرى خلال الجزء الرئيسي من الدورة الخامسة والسبعين للجمعية العامة.

وتشغل السيدة كرونين حالياً منصب رئيسة وحدة التفتيش المشتركة، وما فتئت تعمل بصفقتها مفتشة منذ كانون الثاني/يناير 2017. ولدى السيدة كرونين خبرة اكتسبتها من عملها على مدى أكثر من 25 سنة في مجال الإدارة والقيادة في القطاعات الحكومي والغير الربحي والأكاديمي والخاص، بما في ذلك في الولايات المتحدة، ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ، وشرق وجنوب أفريقيا، وأوروبا الشرقية. وقد شغلت السيدة كرونين مناصب في مجال إدارة وتقييم الأداء وكذلك في تطوير البرامج في عدة قطاعات. ولديها خبرة في مجال إدارة الأداء، والتطوير التنظيمي، والتخطيط الاستراتيجي، وكذلك في مجال وضع السياسات العامة وتحليلها. ومؤهلات السيدة كرونين ملائمة جداً لمواصلة الاضطلاع بهذا الدور. ونأمل أن يُنظر في ترشيحها بأقصى قدر من الإيجابية. وترد في الضميمة نسخة من السيرة الذاتية للسيدة كرونين.

## سيرة ذاتية\*

## إيلين أ. كرونين (الولايات المتحدة الأمريكية)

للسيدة كرونين خبرة اكتسبتها على مدى أكثر من 25 سنة من العمل في مجال الإدارة والقيادة على الصعيد العالمي، سواء في طار الحكومة أو منظمات غير ربحية أو مؤسسات أكاديمية أو القطاع الخاص، بما في ذلك في الولايات المتحدة، ومنطقة آسيا والمحيط الهادئ، وشرق وجنوب أفريقيا، وأوروبا الشرقية. وقد شغلت السيدة كرونين مناصب في مجال إدارة وتقييم الأداء، وكذلك تطوير البرامج في عدة قطاعات. ولديها خبرة في مجالات التقييم، والتطوير التنظيمي، والتخطيط الاستراتيجي، وكذلك وضع السياسات العامة وتحليلها.

وتعمل السيدة كرونين حالياً مفتشة لدى وحدة التفتيش المشتركة التابعة للأمم المتحدة في جنيف، سويسرا. ويكلف المفتشون الذين تم انتخابهم لشغل هذا المنصب من قبل الجمعية العامة للأمم المتحدة في عام 2017 والذين يعملون لمدة خمس سنوات، بتقديم رأي مستقل من خلال عمليات التفتيش والتقييم الرامية إلى تحسين الإدارة والأساليب، فضلاً عن تحقيق قدر أكبر من التنسيق على نطاق منظومة الأمم المتحدة.

وفي سياق دورها كمفتشة في وحدة التفتيش المشتركة، أنجزت السيدة كرونين أربعة استعراضات على نطاق المنظومة لما يلي: سياسات الأمم المتحدة وممارساتها في مجال الإبلاغ عن المخالفات؛ وخطة العمل على نطاق منظومة الأمم المتحدة بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة؛ وكذلك استعراضات لإدارة التغيير والإدارة المركزية للمخاطر في مؤسسات منظومة الأمم المتحدة. وأجرت أيضاً استعراضاً إدارياً لبرنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز، اعتمدت كل التوصيات الناتجة عنه من قبل كل من الإدارة ومجلس الإدارة.

وفي عام 2020، انتخب الزملاء المفتشون السيدة كرونين رئيسة لوحدة التفتيش المشتركة، الأمر الذي يستلزم تنسيق عمليات برنامج عمل وحدة التفتيش المشتركة، وتمثيل الوحدة في المهام الرسمية، وتقديم إحاطات إلى مجالس الإدارة ولجان منظومة الأمم المتحدة وهيئات التنسيق بشأن برنامج عمل الوحدة ومبادراتها الأخرى. وخلال فترة رئاستها، صممت تقييماً ذاتياً لوحدة التفتيش المشتركة وأطلعت مجالس الإدارة والدول الأعضاء وأصحاب المصلحة الآخرين على الإطار الاستراتيجي للوحدة للفترة 2020-2029.

وقبل فترة عملها في وحدة التفتيش المشتركة، كانت السيدة كرونين رئيسة قسم التقييم وفعالية المعونة في مكتب مدير موارد المساعدة الخارجية في وزارة الخارجية الأمريكية (2012-2016). وأشرفت السيدة كرونين على تنفيذ سياسة التقييم التي تتبعها الوزارة في المكاتب التي لديها موارد مالية مخصصة للمساعدة الخارجية، كما أشرفت على الموظفين الذين يقدمون التدريبات والمساعدة التقنية في مجال التخطيط للتقييمات وإدارتها وتنفيذها.

ومثلت وزارة الخارجية الأمريكية لدى شبكة التقييم التابعة لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي/لجنة المساعدة الإنمائية. وفي عام 2016، عملت السيدة كرونين، على سبيل الإعارة، في وزارة الدفاع الأمريكية لوضع أول سياسة للوزارة في مجال التقييم والرصد.

\* تصدّر السير الذاتية بدون تحرير رسمي.

وقبل التحاقها بوزارة الخارجية الأميركية في عام 2012، شغلت السيدة كرونين عدة مناصب كموظفة في الخارج في كتائب السلام التابعة للولايات المتحدة، وهي وكالة إنمائية دولية، بما في ذلك موظفة معنية بالبرمجة والتدريب لإعادة فتح البرنامج في فيجي (2003)؛ ونائبة مدير البرنامج في تايلند (2005)؛ ومستشارة إقليمية في الجنوب الأفريقي، شمل عملها سبعة برامج قطرية (2007)؛ وأخيراً كمديرة قطرية في إسواتيني (2008). وحصلت على عدة جوائز لعملها مع كتائب السلام، بما في ذلك جائزة الخدمة المميزة في عام 2011. وعملت السيدة كرونين متطوعة في كتائب السلام في مقدونيا الشمالية في دور مستشارة للتنمية البلدية من عام 1999 إلى عام 2001.

وفي الفترة من عام 1995 إلى عام 1999، قدمت السيدة كرونين خدمات استشارية في مجالات تخطيط البرامج ورصدها وتقييمها، كما أجرت تقييمات وتقييمات إدارية لعملاء من القطاع الحكومي والمنظمات غير الساعية إلى تحقيق الربح.

وما فتئت السيدة كرونين تشغل مناصب في القطاع الخاص والأوساط الأكاديمية، بما في ذلك أستاذة مساعدة للاتصالات في جامعة نورث وسترن. وهي حاصلة على بكالوريوس في الأدب الإنكليزي من جامعة كزافييه في سينسيناتي، أوهايو، وماجستير في العلوم في دراسات الاتصالات من جامعة نورث وسترن في إيفانستون، ولاية إلينوي.



## رسالة مؤرخة 22 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة إلى رئيس الجمعية العامة من رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي

يشرفني أن أكتب إليكم، ردا على رسالتكم المؤرخة 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2020، بشأن المشاورات التي أجريت مع رؤساء المجموعات الإقليمية حول تعيين عضوين لملء منصبين سيصبحان شاغرين في وحدة التفتيش المشتركة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

وأود أن أبلغكم، بصفتي رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي، وفقا لما تنص عليه الفقرة 2 من المادة 3 من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، ووفقا لقرار الجمعية العامة 238/61 المؤرخ 22 كانون الأول/ديسمبر 2006، بأنني قد استعرضت مؤهلات المرشحتين المقترحتين، ويسعدني أن أبلغكم بأنني متفق تماما مع اقتراح ترشيح كارولينا فرنانديس أوباسو (المكسيك) وإيلين كرونين (الولايات المتحدة الأمريكية).

(توقيع) منير أكرم

رئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي

## المرفق الرابع

رسالة مؤرخة 15 كانون الثاني/يناير 2021 موجهة من الأمين العام بصفته رئيس  
مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق إلى رئيس  
الجمعية العامة

يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة 25 تشرين الثاني/نوفمبر 2020 بشأن التعيين المقترح لملء  
المنصبين اللذين سيصبحان شاغرين في وحدة التفتيش المشتركة في 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

ووفقا للفقرة 2 من المادة 3 من النظام الأساسي لوحدة التفتيش المشتركة، وبعد إجراء مشاورات  
مع أعضاء مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، يسرني أن أبلغكم بأني،  
بصفتي رئيس مجلس الرؤساء التنفيذيين في منظومة الأمم المتحدة المعني بالتنسيق، أوافق على تعيين  
المرشحتين كارولينا ماريا فرنانديس أوباسو (المكسيك) وإيلين كرونين (الولايات المتحدة الأمريكية).

(توقيع) أنطونيو غوتيريش